

## DOM

afsagt den 22. december 2010 af Vestre Landsrets 10. afdeling (dommerne Poul Hansen, Lis Sejr og Jacob Svenning Jønsson (kst.)) i ankesag  
V.L. S-0053-10

Anklagemyndigheden

mod

Tiltalte

født Dato 1950

(advokat Holger Fabian-Jessing, Århus).

Retten i Esbjerg har den 1. oktober 2009 afsagt dom i 1. instans (98-890/2008).

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået dom i overensstemmelse med tiltalen i 1. instans, således at tiltalte idømmes en bøde på 13.000 kr., og således at der sker konfiskation hos tiltalte i overensstemmelse med påstanden for byretten.

Anklagemyndigheden har præciseret, at bødepåstanden på 13.000 kr., der blev nedlagt under den første del af hovedforhandlingen, efter omstændighederne fastholdes, selvom tiltalte var både fører og ejer af kutteren. Under hensyn til at der er tale om et gentagelses-tilfælde, er påstanden beregnet som det dobbelte af udgangspunktet ved beregning af bøder i sådanne tilfælde.

Tiltalte har påstået stadfæstelse.

Tiltalte har for landsretten erkendt at have fisket rejer inden for 12-sømilegrænsen af dansk basislinie nord for Blåvands Huk på de i tiltalen angivne tidspunkter.

Tiltalte, der er ejer af kutteren, har ikke bestridt, at værdien af fangsten udgjorde 26.000 kr., og ej heller, at værdien af rejsetrawlene udgjorde 40.000 kr.

Tiltalte har forud for hovedforhandlingen tilkendegivet, at han ønsker sagen fremmet uden hans tilstedeværelse, jf. retsplejelovens § 855, stk. 3, nr. 3.

Landsretten bemærkede, at gerningstidspunktet ifølge tiltalen er "den 6. og 7. august 2007".

Tiltalte er tidligere straffet ved vedtagelse den 30. marts 2007 af en bøde på 10.000 kr. for overtrædelse af fiskeriloven ved den 25. marts 2007 vest for Ø at have overskredet den danske 6-sømilegrænse og herunder fisket efter rejer.

### Supplerende sagsfremstilling

Af bilag 1 til Rådets Forordning (EØF) Nr. 170/83 fremgår blandt andet følgende om adgangen til Danmarks Kystfarvande:

"DANMARKS KYSTFARVANDE			
Geografisk område	Medlemsstat	Arter	Mængde og særlige karakteristika
<b>Nordsøkysten</b> (DK/D-grænsen til Hanstholm) 6-12 sømil			
DK/D-grænsen til Blåvands Huk	Tyskland	Fladfisk Rejer	} Ubegrænset
	Nederlandene	Fladfisk Rundfisk	} Ubegrænset
Blåvands Huk til Bovbjerg	Belgien	Torsk Kuller	} Ubegrænset, kun i juni og juli
	Tyskland	Fladfisk	} Ubegrænset
	Nederlandene	Rødspætte Tunge	} Ubegrænset"

Af bilaget til bekendtgørelse nr. 27 af 5. januar 1988 om fravigelse af saltvandsfiskerilovens bestemmelser om indfødsret m.v. fremgår blandt andet følgende:

”Geografisk område	Medlemsstat	Fiskeart	Mængde og eventuel periode
Nordsøkysten (fra den dansk/tyske grænse til Hanstholm) 6-12 sømil Fra den dansk/tyske grænse til Blåvandshuk	Tyskland	Fladfisk Rejer	} Ubegrænset
	Nederlandene	Fladfisk Rundfisk	} Ubegrænset
Fra Blåvandshuk til Bovbjerg	Belgien	Torsk Kuller	} Ubegrænset, kun i juni og juli
	Tyskland	Fladfisk	Ubegrænset
	Nederlandene	Rødspætte Tunge	} Ubegrænset”

Forordning (EØF) Nr. 170/83 blev afløst af Rådets Forordning (EØF) Nr. 3760/1992.

Af præamblen til denne forordning fremgår, at de nuværende ordninger for adgang for andre medlemsstaters fiskerfartøjer, der traditionelt fisker i farvande, som ligger inden for grænsen på 12 sømil, også bør opretholdes indtil 31. december 2002.

Bilag 1 til Forordning (EØF) Nr. 3760/1992, der blev afløst af Rådets Forordning (EF) Nr. 2371/2002, svarer i sin opstilling og fremtræden til bilag 1 til 2002-forordningen, som er gengivet nedenfor.

Af præambelens pkt. 14 til 2002-forordningen fremgår følgende:

”De eksisterende regler, der begrænser adgangen til fiskeressourcer inden for medlemsstaternes 12-sømilezone, har fungeret tilfredsstillende og er kommet bevarelsen til gode ved at begrænse fiskeriindsatsen i de mest følsomme dele af EF-farvandene og ved at bevare de traditionelle fiskeriaktiviteter, som den sociale og økonomiske udvikling i visse kystsamfund er stærkt afhængig af. De bør derfor fortsat anvendes indtil den 31. december 2012.”

Af samme forordnings artikel 17 fremgår følgende:

”1. EF-fiskerfartøjer har lige adgang til alle EF-farvande og – ressourcer, bortset fra de i stk. 2 omhandlede farvande, jf. dog de foranstaltninger, der træffes i henhold til kapitel II.

2. I farvandene under deres højhedsområde eller jurisdiktion indtil 12 sømil fra basislinjerne har medlemsstaterne ret til fra den 1. januar 2003 til den 31. december 2012 at begrænse fiskeriet således, at det er forbeholdt fartøjer, der traditionelt fisker i sådanne farvande fra havne på den tilstødende kyst, jf. dog ordninger for EF-fiskerfartøjer, der fører en anden medlemsstats flag, som led i et bestående naboforhold mellem medlemsstater og ordningerne i bilag I, der for hver medlemsstat afgrænser de geografiske områder i andre medlemsstaters kystfarvande, hvor der må fiskes, og hvilke arter der må fanges.

...”

Af bilag 1 til forordningen fremgår følgende under punkt 4 om adgangen til Danmarks Kystfarvande:

**”4. DANMARKS KYSTFARVANDE**

Geografisk område	Medlemsstat	Art	Mængde og særlige karakteristika
Nordsøkysten Fra den dansk-tyske grænse til Hanstholm (6-12 sømil)	Tyskland	Fladfisk	Ubegrænset
		Rejer	Ubegrænset
Fra den dansk-tyske grænse til Blåvands Huk	Nederlandene	Fladfisk	Ubegrænset
		Rundfisk	Ubegrænset
Blåvands Huk til Bovbjerg	Belgien	Torsk	Ubegrænset kun i juni og juli
		Kuller	Ubegrænset kun i juni og juli
	Tyskland	Fladfisk	Ubegrænset
	Nederlandene	Rødspætte	Ubegrænset
		Tunge	Ubegrænset”

Den tyske udgave af 2002-forordningen er med hensyn til typografien i bilag 1 opsat på samme måde som den danske udgave af forordningen, hvorimod den tyske udgave af Forordning (EØF) Nr. 3760/92 i bilag 1 typografisk er opsat som den oprindelige Forordning (EØF) Nr. 170/83.

Den engelske, hollandske og franske udgaves bilag 1 til 2002- forordningen er opsat på samme måde som den danske og tyske udgave.

Anklagemyndigheden har oplyst, at den typografiske fejl i bilag 1 til 2002-forordningen endnu ikke er rettet.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

I overensstemmelse med tiltaltes erkendelse for landsretten og efter det i øvrigt oplyste tiltrædes det, at det er lagt til grund, at tiltalte har fanget rejer i dansk farvand inden for 12-sømilegrænsen nord for Blåvands Huk som anført i tiltalen.

Af fiskerilovens § 11, jf. § 14, fremgår, at erhvervsfiskeri i saltvand som udgangspunkt kun kan udøves af personer med dansk indfødsret.

Af bekendtgørelse nr. 27 af 5. januar 1988 § 1, stk. 2, som ikke er ophævet, fremgår, at fiskeri inden for visse områder af dansk fisketerritorium dog kan udøves af fartøjer fra EU-medlemslande som nævnt i bilaget til bekendtgørelsen. Bilagets angivelser om andre EU-borgeres adgang til fiskeri i danske farvande svarer til angivelserne i bilag 1 til Forordning (EØF) Nr. 170/83, hvoraf det fremgår, at det kun er tilladt for tyske fiskere at fiske fladfisk på strækningen nord for Blåvands Huk til Bovbjerg.

Det kan lægges til grund, at der ikke i tiden efter udstedelsen af den oprindelige forordning (EØF) Nr. 170/83 eller efter udstedelsen af bekendtgørelsen fra 1988 med bilaget er truffet beslutninger af kompetente organer om at ændre bestemmelserne for tyske fiskeres adgang til at fiske inden for 12-sømilegrænsen ved Nordsøkysten. Forskellen mellem bilag 1 i Forordning (EØF) Nr. 170/83 og de to efterfølgende forordningers bilag 1 skyldes således alene en typografisk fejl.

Den typografiske fejl i bilag 1 til den danske udgave af de to seneste forordninger samt i bilag 1 til den tyske udgave af den seneste forordning betyder, at bilag 1 fremtræder som indeholdende klart uoverensstemmende angivelser om tyske fiskeres adgang til fiskeri inden for 12-sømilegrænsen langs den danske vestkyst, dels en adgang til at fiske fladfisk og rejer på hele strækningen fra den dansk-tyske grænse til Hanstholm, dels en adgang til alene at fiske fladfisk på strækningen nord for Blåvands Huk til Bovbjerg.

En sådan typografisk fejl findes – uanset EU-rettens forrang – ikke at kunne føre til, at reglen om forbud mod fiskeri af rejer nord for Blåvands Huk for tyske fiskere er ophævet.

Den typografiske fejl kan dog – afhængig af de konkrete omstændigheder – tillægges betydning ved bedømmelsen af, om og i givet fald hvilken straf der eventuelt skal pålægges en fisker, som har overtrådt forbuddet.

Det fremgår af tiltaltes forklaring for byretten, at han har udøvet fiskeri siden 1966 og i de sidste 10 år fisket ud for den danske vestkyst, samt at han har sat sig ind i både de tidligere og de nugældende regler for fiskeri i dansk farvand. Tiltalte har i 2007 har vedtaget en bøde for at have overskredet den danske 6-sømilegrænse vest for Ø og herunder at have fisket efter rejer. Det fremgår endvidere, at tiltalte oprindeligt forklarede, at den fangst af rejer, som blev konstateret, da han ankom til havnen i Esbjerg, var fanget uden for 12-sømilegrænsen eller måske lige på grænsen.

På denne baggrund lægger landsretten til grund, at tiltalte på gerningstidspunktet var klar over, at fiskeri af rejer inden for 12-sømilegrænsen var forbudt i det pågældende område, og at den typografiske fejl derfor ikke konkret har givet anledning til misforståelse af reglerne.

Herefter findes tiltalte skyldig i overensstemmelse med tiltalen, jf. herved nu lovbekendtgørelse nr. 978 af 26. september 2008 om fiskeri og fiskeriopdræt, § 130, stk. 1, nr. 1, jf. § 10, jf. Rådets forordning (EF) Nr. 2371/2002 af 20. december 2002, artikel 17, stk. 2, jf. bilag 1, jf. bekendtgørelse nr. 27 af 5. januar 1988 § 1, stk. 2, jf. bilaget.

Straffen fastsættes blandt andet under hensyn til tiltaltes forstraf i overensstemmelse med anklagemyndighedens påstand for landsretten til en bøde på 13.000 kr. med en forvandlingsstraf som anført nedenfor.

Hos tiltalte konfiskeres i medfør af straffelovens § 75, stk. 2, nr. 1, jf. stk. 3, i alt 66.000 kr. svarende til værdien af den ulovlige fangst (26.000 kr.) og værdien af trawlene brugt til det ulovlige fiskeri (40.000 kr.).

Thi kendes for ret:

Tiltalte

straffes med en bøde på 13.000 kr.

Forvandlingsstraffen er fængsel i 10 dage.

Hos tiltalte konfiskeres 66.000 kr.

Efter omstændighederne stadfæstes byrettens afgørelse om sagsomkostninger.

Tiltalte skal betale sagens omkostninger for landsretten, dog skal statskassen betale 7.000 kr. + moms af forsvarersalæret m.m.

Poul Hansen

Lis Sejr

Jacob Svenning Jønsson  
(kst.)